

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 43:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Od dolnej podstawy na ziemi do dolnego uskoku dwa łokcie wysokości i łokieć szerokości, a od mniejszego uskoku do większego uskoku cztery łokcie wysokości i jeden łokieć szerokości.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	od dolnej podstawy, na gruncie, do dolnego uskoku — dwa łokcie wysokości i łokieć szerokości. Od tego niższego uskoku do uskoku wyższego — cztery łokcie wysokości i jeden szerokości.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Od podstawy na ziemi aż do dolnego odstępu dwa łokcie, a jeden łokieć szerokości; od mniejszego odstępu do większego odstępu cztery łokcie, a <i>jeden</i> łokieć szerokości.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	To jest od podstawku, który był przy ziemi, aż do przepasania niższego, dwa łokcie, a szerokość na jeden łokieć; a od mniejszego przepasania aż do przepasania większego cztery łokcie, a szerokość na łokieć;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A od łona ziemie aż do kraju naniższego dwa łokcia, a szerokości łokieć jeden; a od kraju mniejszego aż do kraju większego cztery łokcie, a szerz na jeden łokieć.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	od cokołu na ziemi do dolnego odstępu dwa łokcie, a szerokość jeden łokieć; od małego odstępu zaś do większego odstępu cztery łokcie, a szerokość jeden łokieć.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Od dolnej podstawy na ziemi aż do dolnego wysoku dwa łokcie wysokości i łokieć szerokości, od mniejszego wysoku do większego wysoku cztery łokcie wysokości i jeden łokieć szerokości.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Od rowu na ziemi aż do dolnego obramowania: dwa łokcie, a szerokość: jeden łokieć. Od małego obramowania do wielkiego obramowania: cztery łokcie, a szerokość: łokieć.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	od rowu w ziemi do dolnego obramowania - dwa łokcie, a szerokość - jeden łokieć. Od małego obramowania do wielkiego obramowania - cztery łokcie, szerokość - jeden łokieć.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Od rowu w ziemi aż do [szczytu] najniższej części podstawy dwa łokcie [wysokości], a jeden łokieć szerokości. Od małej podstawy aż do [szczytu] wielkiej podstawy są cztery łokcie [wysokości] i jeden łokieć szerokości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Від глибини початку його середини до осідку великого милосердя вдолі два лікті, і ширина лікоть. І від осідку малого милосердя до осідку великого милосердя чотири лікті, і лікоть ширина.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Od dolnej podstawy do dolnego występu – dwa łokcie, a szerokość jeden łokieć; zaś od mniejszego występu do większego występu – cztery łokcie, a szerokość

			również łokieć.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A od spodu na podłodze do niższego okalającego gzymsu są dwa łokcie, szerokość zaś wynosi jeden łokieć. A od małego okalającego gzymsu do dużego okalającego gzymsu są cztery łokcie, szerokość zaś wynosi jeden łokieć.